

Saksamaa – Elekter – Stromlieferung 2025-2026**OJ S 205/2024 21/10/2024****Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord - Paranduse teade
Tarned****1. Hankija**

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Stadt Datteln

E-posti aadress: vergabestelle@stadt-datteln.de

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Stromlieferung 2025-2026

Kirjeldus: Stromlieferung für die Städte Oer-Erkenschwick und Datteln, sowie den Kommunalen Servicebetrieb Datteln

Menetluse tunnus: dc172231-a5a1-42ee-9977-2aafd1be6724

Sisemine tunnus: 24-2740

Menetluse liik: Avatud

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Tarned

Peamine liigitus (cpv): 09310000 Elekter

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Stadt Datteln, Genthiner Str. 8

Linn: Datteln

Sihtnumber: 45711

Riik – jaotus (NUTS): Recklinghausen (DEA36)

Riik: Saksamaa

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: KSD, Emscher-Lippe-Str. 12

Linn: Datteln

Sihtnumber: 45711

Riik – jaotus (NUTS): Recklinghausen (DEA36)

Riik: Saksamaa

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Stadt Oer- Erkenschwick, Rathausplatz 1

Linn: Oer-Erkenschwick

Sihtnumber: 45739

Riik – jaotus (NUTS): Recklinghausen (DEA36)

Riik: Saksamaa

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: Bekanntmachungs-ID: CXPSYY2DSKN

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

2.1.5. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Pakkuja peab esitama pakkumused kõikide osade kohta

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Ainult siseriiklikest õigusaktidest tulenevad kõrvalejätmise alused:

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Abnahmestellen ohne Leistungsmessung (SLP)

Kirjeldus: Lieferung von Strom für die Liegenschaften der Städte Oer-Erkenschwick und Datteln, sowie den Kommunale Servicebetrieb Datteln ab dem 01.01.2025 für eine Laufzeit von zwei Jahren mit einmaliger Verlängerungsmöglichkeit um ein weiteres Jahr. Der zu liefernde Strom soll zu 100 % aus erneuerbaren Energiequellen (Ökostrom) stammen.

Sisemine tunnus: 1

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Tarned

Peamine liigitus (cpv): 09310000 Elekter

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Stadt Datteln, Genthiner Str. 8

Linn: Datteln

Sihtnumber: 45711

Riik – jaotus (NUTS): Recklinghausen (DEA36)

Riik: Saksamaa

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Stadt Oer-Erkenschwick, Rathausplatz 1

Linn: Oer-Erkenschwick

Sihtnumber: 45739

Riik – jaotus (NUTS): Recklinghausen (DEA36)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/01/2025

Kestuse lõppkuupäev: 31/12/2026

5.1.4. Uuendamine

Hankija jätab endale õiguse teha töövõtjalt täiendavaid oste, nagu on kirjeldatud siin:

Einmalige Verlängerungsmöglichkeit um ein weiteres Jahr

5.1.6. Üldine teave

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEed): ei

5.1.7. **Strateegilised hanked**

Strateegilise hanke eesmärk: Keskkonnamõju vähendamine

Kirjeldus: Ökostrom

Keskkonnamõju vähendamist käsitlev lähenemisviis: Kliimamuutuste leevendamine

5.1.9. **Kvalifitseerimistingimused**

Kriteerium:

Liik: Majanduslik ja finantsseisund

Nimi: Eigenerklärungen

Kirjeldus: Eigenerklärung zu Ausschlussgründen und EU-Sanktionen

Kriteerium:

Liik: Majanduslik ja finantsseisund

Nimi: Haftpflichtversicherung

Kirjeldus: Nachweis einer Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung

Kriteerium:

Liik: Sobivus tegeleda kutsealase tööga

Nimi: Berufs- oder Handelsregister

Kirjeldus: Nachweis der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister oder Nachweis auf andere Weise über die erlaubte Berufsausübung

Kriteerium:

Liik: Tehniline ja kutsealane suutlikkus

Nimi: Unterauftragnehmer / Bietergemeinschaft / Eignungsleihe

Kirjeldus: ggf. Erklärung Unteraufträge und Angabe, welche Teile des Auftrags das Unternehmen unter Umständen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt / Bietergemeinschaftserklärung / Erklärung Eignungsleihe

5.1.10. **Pakkumuste hindamise kriteeriumid**

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Preis

Kirjeldus: Preis

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 100

5.1.11. **Hankedokumentid**

Keeled, milles hankedokumentid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 06/11/2024 00:00:00 (UTC+1)

Hankedokumentide aadress: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYY2DSKN/documents>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

URL: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYY2DSKN>

5.1.12. **Hanke tingimused**

Esitamise tingimused:

Elektroniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYY2DSKN>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektroniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 12/11/2024 11:00:00 (UTC+1)

Pakkumuse jõusoleku tähtaeg: 3 Nädalat

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib osa puuduvad pakkujaga seotud dokumente esitada hiljem.

Lisateave: Es werden unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachgefordert.

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 12/11/2024 11:01:00 (UTC+1)

Koht: Rathaus der Stadt Datteln, Genthiner Str. 8, 45711 Datteln

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: s. Bewerbungsbedingungen, Bedingungen gem. § 128 Abs. 1 GWB

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping: Ei kohaldata raamlepingut

Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta: Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

Elektroniline oksjon: ei

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer bei der Bezirksregierung Münster

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Stadt Datteln

TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

5.1. Osa: LOT-0002

Pealkiri: Abnahmestellen mit registrierenden Leistungsmessungen (RLM)

Kirjeldus: Lieferung von Strom für die Liegenschaften der Städte Oer-Erkenschwick und Datteln, sowie den Kommunale Servicebetrieb Datteln ab dem 01.01.2025 für eine Laufzeit von zwei Jahren mit einmaliger Verlängerungsmöglichkeit um ein weiteres Jahr. Der zu liefernde Strom soll zu 100 % aus erneuerbaren Energiequellen (Ökostrom) stammen.

Sisemine tunnus: 2

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Tarned

Peamine liigitus (cpv): 09310000 Elekter

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Stadt Datteln, Genthiner Str. 8

Linn: Datteln

Sihtnumber: 45711

Riik – jaotus (NUTS): Recklinghausen (DEA36)

Riik: Saksamaa

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Stadt Oer-Erkenschwick, Rathausplatz 1

Linn: Oer-Erkenschwick

Sihtnumber: 45739

Riik – jaotus (NUTS): Recklinghausen (DEA36)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/01/2025

Kestuse lõppkuupäev: 31/12/2026

5.1.4. Uuendamine

Hankija jätab endale õiguse teha töövõtjalt täiendavaid oste, nagu on kirjeldatud siin:
Einmalige Verlängerungsmöglichkeit um ein weiteres Jahr

5.1.6. Üldine teave

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): ei

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Keskkonnamõju vähendamine

Kirjeldus: Ökostrom

Keskkonnamõju vähendamist käsitlev lähenemisviis: Kliimamuutuste leevendamine

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Kriteerium:

Liik: Majanduslik ja finantsseisund

Nimi: Eigenerklärungen

Kirjeldus: Eigenerklärung zu Ausschlussgründen und EU-Sanktionen

Kriteerium:

Liik: Majanduslik ja finantsseisund

Nimi: Haftpflichtversicherung

Kirjeldus: Nachweis einer Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung

Kriteerium:

Liik: Sobivus tegeleda kutsealase tööga

Nimi: Berufs- oder Handelsregister

Kirjeldus: Nachweis der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister oder Nachweis auf andere Weise über die erlaubte Berufsausübung

Kriteerium:

Liik: Tehniline ja kutsealane suutlikkus

Nimi: Unterauftragnehmer / Bietergemeinschaft / Eignungsleihe

Kirjeldus: ggf. Erklärung Unteraufträge und Angabe, welche Teile des Auftrags das Unternehmen unter Umständen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt /

Bietergemeinschaftserklärung / Erklärung Eignungsleihe

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Preis

Kirjeldus: Preis

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 100

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 06/11/2024 00:00:00 (UTC+1)

Hankedokumentide aadress: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYY2DSKN/documents>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

URL: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYY2DSKN>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektroniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYY2DSKN>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektroniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 12/11/2024 11:00:00 (UTC+1)

Pakkumuse jõusoleku tähtaeg: 3 Nädalat

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib osa puuduvad pakkujaga seotud dokumente esitada hiljem.

Lisateave: Es werden unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachgefordert.

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 12/11/2024 11:01:00 (UTC+1)

Koht: Rathaus der Stadt Datteln, Genthiner Str. 8, 45711 Datteln

Lepingutingimused:

Lepingu täitmise peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: s. Bewerbungsbedingungen, Bedingungen gem. § 128 Abs. 1 GWB

E-arveldamine: Nõutav

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping: Ei kohaldata raamlepingut

Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta: Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi

Elektroniline oksjon: ei

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Vergabekammer bei der Bezirksregierung Münster

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Stadt Datteln
TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

5.1. Osa: LOT-0003

Pealkiri: Abnahmestellen "Straßenbeleuchtung" ohne Leistungsmessung (SLP)
Kirjeldus: Lieferung von Strom für die Liegenschaften der Städte Oer-Erkenschwick und Datteln, sowie den Kommunale Servicebetrieb Datteln ab dem 01.01.2025 für eine Laufzeit von zwei Jahren mit einmaliger Verlängerungsmöglichkeit um ein weiteres Jahr. Der zu liefernde Strom soll zu 100 % aus erneuerbaren Energiequellen (Ökostrom) stammen.
Sisemine tunnus: 3

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Tarned
Peamine liigitus (cpv): 09310000 Elekter

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: KSD, Emscher-Lippe-Str. 12
Linn: Datteln
Sihtnumber: 45711
Riik – jaotus (NUTS): Recklinghausen (DEA36)
Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/01/2025
Kestuse lõppkuupäev: 31/12/2026

5.1.4. Uuendamine

Hankija jätab endale õiguse teha töövõtjalt täiendavaid oste, nagu on kirjeldatud siin:
Einmalige Verlängerungsmöglichkeit um ein weiteres Jahr

5.1.6. Üldine teave

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest
Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): ei
See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEed): ei

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Keskkonnamõju vähendamine
Kirjeldus: Ökostrom
Keskkonnamõju vähendamist käsitlev lähenemisviis: Kliimamuutuste leevendamine

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Kriteerium:
Liik: Majanduslik ja finantsseisund
Nimi: Eigenerklärungen
Kirjeldus: Eigenerklärung zu Ausschlussgründen und EU-Sanktionen

Kriteerium:
Liik: Majanduslik ja finantsseisund
Nimi: Haftpflichtversicherung
Kirjeldus: Nachweis einer Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung

Kriteerium:

Liik: Sobivus tegeleda kutsealase tööga

Nimi: Berufs- oder Handelsregister

Kirjeldus: Nachweis der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister oder Nachweis auf andere Weise über die erlaubte Berufsausübung

Kriteerium:

Liik: Tehniline ja kutsealane suutlikkus

Nimi: Unterauftragnehmer / Bietergemeinschaft / Eignungsleihe

Kirjeldus: ggf. Erklärung Unteraufträge und Angabe, welche Teile des Auftrags das Unternehmen unter Umständen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt / Bietergemeinschaftserklärung / Erklärung Eignungsleihe

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Hind

Nimi: Preis

Kirjeldus: Preis

Hindamise kaalukriteeriumi kategooria: Kaal (protsentides, täpne)

Hindamiskriteerium – arv: 100

5.1.11. Hankedokumentid

Keeled, milles hankedokumentid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 06/11/2024 00:00:00 (UTC+1)

Hankedokumentide aadress: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYY2DSKN/documents>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

URL: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYY2DSKN>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektroniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de/VMPSatellite/notice/CXPSYY2DSKN>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektroniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 12/11/2024 11:00:00 (UTC+1)

Pakkumuse jõusoleku tähtaeg: 3 Nädalat

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib osa puuduvad pakkujaga seotud dokumente esitada hiljem.

Lisateave: Es werden unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, oder fehlende oder unvollständige leistungsbezogene Unterlagen nachgefordert.

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 12/11/2024 11:01:00 (UTC+1)

Koht: Rathaus der Stadt Datteln, Genthiner Str. 8, 45711 Datteln

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei
Lepingu täitmisega seotud tingimused: s. Bewerbungsbedingungen, Bedingungen gem. § 128
Abs. 1 GWB
E-arveldamine: Nõutav
Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah
Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. **Vahendid**

Raamleping: Ei kohaldata raamlepingut
Teave dünaamilise hankesüsteemi kohta: Ei kohaldata dünaamilist hankesüsteemi
Elektrooniline oksjon: ei

5.1.16. **Lisateave, lepitus ja vaidlustus**

Vaidlustusorgan: Vergabekammer bei der Bezirksregierung Münster
Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Stadt Datteln
TED eSender: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts
des BMI)

8. Organisatsioonid

8.1. **ORG-0001**

Ametlik nimi: Stadt Datteln
Registreerimisnumber: 055620008008-31001-85
Postiaadress: Genthiner Str. 8
Linn: Datteln
Sihtnumber: 45711
Riik – jaotus (NUTS): Recklinghausen (DEA36)
Riik: Saksamaa
Kontaktpunkt: FD 3.2 / Zentrale Vergabestelle
E-posti aadress: vergabestelle@stadt-datteln.de
Telefon: +49 2363-107387
Faks: +49 2363-107156
Internetiaadress: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de>
Hankija profiil: <https://www.vergabe.metropoleruhr.de>
Selle organisatsiooni rollid:
Hankija
Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

8.1. **ORG-0002**

Ametlik nimi: Vergabekammer bei der Bezirksregierung Münster
Registreerimisnumber: 05515-03004-07
Postiaadress: Albrecht-Thaer-Str. 9
Linn: Münster
Sihtnumber: 48147
Riik – jaotus (NUTS): Münster, Kreisfreie Stadt (DEA33)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: poststelle@brms.nrw.de
Telefon: +49 251-4110
Selle organisatsiooni rollid:
Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

10. Muudatus

Eelmise teate versioon, mida muudetakse: dcb9acb9-9daa-4f33-bead-84f7625b9e92-01

Muudatuse peamine põhjus: Hankija vea parandamine

Kirjeldus: Die in den Vergabeunterlagen und der Bekanntmachung genannte Bindefrist (31.12.2024) ist nicht korrekt, da damit ein termingetreuer Lieferantenwechsel nicht realistisch wäre.

10.1. Muudatus

Punkti tunnus: PROCEDURE

Muudatuste kirjeldus: Die Bindefrist wird auf den 03.12.2024 festgesetzt.

Hankedokumente muudeti: 18/10/2024

Teave teate kohta

Teate tunnus/versioon: c35c9d2e-7e97-4628-a526-d0fccf738cb9 - 01

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord

Teate alaliik: 16

Teate saatmise kuupäev: 18/10/2024 13:12:29 (UTC+2)

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 635802-2024

ELT S väljaande number: 205/2024

Avaldamise kuupäev: 21/10/2024